



## OPEN LMS MASTER AGREEMENT FOR ALL PRODUCTS AND SERVICES

The terms of this Master Agreement (“Agreement”) and any accompanying LTG order form (“Order Form”) form the entire agreement between the customer entity (“Customer” or “you”) and the LTG entity (“LTG, or “we”) that are each a party to such Order Form, in relation to the products and/or services set out in any Order Form (“Products and Services”). **LTG and Customer agree as follows.**

### 1. Definitions.

“**Affiliate**” means an entity that directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common control with, a party to this Agreement. For purposes of the foregoing, “control” means the ownership of (i) greater than fifty percent (50%) of the voting power to elect directors of the company, or (ii) greater than fifty percent (50%) of the ownership interest in the company.

“**Customer Data**” means all permitted electronic data stored by Customer in the SaaS Services. Customer Data does not include Prohibited Information.

“**Documentation**” means LTG’s standard installation materials, training materials, specifications and online help documents normally made available by LTG in connection with the SaaS Services or Software, as modified from time to time by LTG.

“**Hosting Services**” has the meaning given to it in Section 2 below.

“**Order Form**” means each ordering document executed by the parties from time to time for the purchase of Products and Services. All Order Forms are incorporated by reference into this Agreement.

“**Professional Services**” has the meaning given to it in Section 2 below.

“**Prohibited Information**” means credit or debit card numbers, passwords, protected health information as defined in HIPAA (45 C.F.R. § 160.103), and information relating to a customer or consumer of a

## CONTRATO GERAL DA OPEN LMS PARA PRODUTOS E SERVIÇOS

Os termos deste Contrato Geral (o “Contrato”) e dos formulários de pedidos LTG que o acompanha (o “Formulário de Pedido”) são parte integral do contrato o entre a entidade cliente (o “Cliente”) e a entidade LTG (a “LTG”) que são, individualmente, as partes do referido Formulário de Pedido, no que tange aos produtos e/ou serviços definidos nos Formulários de Pedido (os “Produtos e Serviços”). **A LTG e o Cliente têm justo e definido entre si o seguinte.**

### 1. Definições.

“**Afiliada**” significa a entidade que controla, direta ou indiretamente, uma das partes deste Contrato, ou então é controlada por ela, ou está sob controle conjunto com ela. Para os fins do aqui exposto, “controle” significa possuir (i) mais de cinquenta por cento (50%) do poder de voto para eleger membros da diretoria da empresa, ou (ii) mais de cinquenta por cento (50%) de participação na empresa.

“**Dados do Cliente**” significa todos os dados eletrônicos permitidos armazenados pelo Cliente nos Serviços SaaS. Os Dados do Cliente não incluem as Informações Proibidas.

“**Documentação**” significa os padrões da LTG referentes a materiais de instalação, materiais de treinamento e especificações e documentos de ajuda online normalmente disponibilizados pela LTG em conjunto com os Serviços SaaS ou com o Software, conforme alterações periódicas pela LTG.

“**Serviços de Hospedagem**” tem o significado atribuído na Seção 2 abaixo.

“**Formulário de Pedido**” significa cada documento de pedido assinado pelas partes periodicamente para a compra de Produtos e Serviços. Todos os Formulários de Pedidos são incorporados a este Contrato por referência.

“**Serviços Profissionais**” tem o significado atribuído na Seção 2 abaixo.

“**Informações proibidas**” significa números de cartão de crédito ou débito, senhas, informações de saúde protegidas conforme definido na HIPAA (Ato de Portabilidade e Responsabilidade de Seguros de Saúde)



financial institution under GLBA (15 U.S.C. §§ 6801–6809).

“SaaS Services” has the meaning given to it in Section 2 below.

“Software” has the meaning given to it in Section 2 below.

“Support Services” has the meaning given to it in Section 2 below.

## 2. Master Services Agreement Scope.

This Agreement governs (a) your rights to access and use software (“Software”); (b) your rights to access and use software made available under a software-as-a-service delivery model for a term (“SaaS Services”); (c) your rights to support and/or maintenance services which you purchase or are otherwise entitled to receive (“Support”); (d) any professional services (“Professional Services”) or (e) any managed hosting services, cloud hosting services or other hosting services (“Hosting Services”).

## 3. Provision of Products and Services.

LTG (and/or its relevant Affiliate) will provide Customer (and/or its relevant Affiliates) with access to the Products and Services as specified in an Order Form, all subject to this Agreement. Each Order Form, when executed by an authorized representative of the parties (or by an authorized representative of the appropriate Affiliate(s)), shall constitute a separate agreement between the parties executing such Order Form, and each such Order Form, except for any provisions herein which are specifically excluded or modified in the relevant Order Form, shall be subject to all of the terms and conditions of this Agreement. For purposes of any Order Form executed by an Affiliate of LTG, the term “LTG” as used throughout this Agreement shall mean the Affiliate that has executed such Order Form. Similarly, for the purposes of any Order Form executed by an Affiliate of Customer, the term “Customer” as used throughout this Agreement shall mean the Affiliate that has executed such Order Form.

(Código Federal dos EUA Título 45 parágrafo 160.103) e informações relacionadas a um cliente ou cliente de uma instituição financeira nos termos da GLBA (Código Título 15, parágrafos 6801-6809).

“Serviços SaaS” tem o significado atribuído na Seção 2 abaixo.

“Software” tem o significado atribuído na Seção 2 abaixo.

“Serviços de Suporte” tem o significado atribuído na Seção 2 abaixo.

## 2. Escopo do Contrato Geral de Serviços.

Este Contrato rege: (a) os direitos do Cliente de acesso e uso do software (“Software”); (b) os direitos do Cliente de acesso e uso do software disponibilizado nos moldes de software-as-a-service (software como serviço) por um período determinado (“Serviços SaaS”); (c) os direitos do Cliente a serviços de suporte e/ou manutenção adquiridos pelo Cliente ou que ele tenha o direito de receber (“Suporte”); (d) serviços profissionais (“Serviços Profissionais”) ou (e) serviços de hospedagem gerenciada, serviços de hospedagem em nuvem ou outros serviços de hospedagem (“Serviços de Hospedagem”).

## 3. Fornecimento de Produtos e Prestação de Serviços.

A LTG (e/ou sua Afiliada em questão) irá dar ao Cliente (e/ou suas Afiliadas relevantes) acesso aos Produtos e Serviços conforme especificados nos Formulários de Pedido, todos sujeitos aos termos deste Contrato. Cada Formulário de Pedido, quando assinado por um representante autorizado das partes (ou por um representante autorizado da(s) Afiliada(s) em questão, deverá constituir um contrato separado entre as partes que assinarem o referido Formulário de Pedido e cada um desses Formulários de Pedido, à exceção das disposições aqui contidas que forem especificamente excluídas ou alteradas no Formulário de Pedido em questão, estarão sujeitas a todos os termos e condições deste Contrato. Para os fins de Formulários de Pedido assinados por uma Afiliada da LTG, o termo “LTG”, conforme utilizado ao longo deste Contrato, significa a Afiliada que tiver assinado o referido Formulário de Pedido. Da mesma forma, para os fins de Formulários de Pedido assinados por uma Afiliada do Cliente, o termo “Cliente”, conforme usado ao longo deste Contrato, significa a Afiliada que tiver assinado o referido Formulário de Pedido.



**4. Licenses.**

**a. License Grant.** For SaaS Services and Hosting Services, we grant you a non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable license to access and use the SaaS Services, and/or, as applicable, the Hosting Services, made available by LTG to you on a remote-access, subscription basis via the Internet solely in support of your operations, for the term set out in the Order Form. For Software, we grant you a non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable, license to use the Software as specified in the Order Form, for the term set out in the Order Form.

**b. Limitations on Use.** Customer will use the SaaS Services and Software for its internal business purposes and to process information about or for the use of its own employees and contractors, and those of its Affiliates, and will not, directly or indirectly, use the SaaS Services or Software to process information about or for any other person. In using the SaaS Services and Software, Customer will: (i) not permit unauthorized use of the SaaS Services or Software, (ii) not infringe or violate the intellectual property rights, privacy, or any other rights of any third party or any applicable law, (iii) not submit publicly-visible information that is defamatory, obscene, threatening, abusive or hateful, as determined by LTG in its sole discretion, (iv) ensure that each user uses a unique user ID and password. Unless otherwise expressly permitted in an Order Form, in no event may Customer use the SaaS Services or Software to process information or records of any third party other than an Affiliate, or allow resale, timesharing, rental or use of the SaaS Services or Software in a service bureau or as a provider of outsourced services, or allow a competitor of LTG to use or have access to the SaaS Services or Software.

**c. Ownership.** LTG retains all rights in the SaaS Services and (subject to the license granted to Customer) Software, and in all work product from related Professional Services, which Customer may use only in connection with the SaaS Services or Software. LTG may use and incorporate into the SaaS Services and Software any changes suggested by Customer personnel, without payment.

**4. Licenças.**

**a. Concessão de Licenças.** Para Serviços SaaS e Serviços de Hospedagem, concedemos ao Cliente uma licença não exclusiva, intransferível e não sublicenciável para o acesso e uso dos Serviços SaaS e/ou, conforme aplicável, os Serviços de Hospedagem, disponibilizados pela LTG ao Cliente via acesso remoto, com base em uma assinatura via Internet unicamente para apoio de suas operações, pelo prazo estabelecido no Formulário de Pedido. Para o Software, concedemos ao Cliente uma licença não exclusiva, intransferível e não sublicenciável para uso do Software conforme especificado no Formulário de Pedido, pelo prazo estabelecido no Formulário de Pedido.

**b. Limitações de Uso.** O Cliente irá usar os Serviços SaaS e Software para seus fins comerciais internos e para solicitar informações relacionadas ao uso por seus próprios funcionários e contratados e os de suas Afiliadas, e não irá, direta ou indiretamente, usar os Serviços SaaS ou o Software para solicitar informações relacionadas a outras pessoas. Ao usar os Serviços e Software SaaS, o Cliente: (i) não irá permitir o uso não autorizado dos Serviços SaaS ou Software, (ii) não irá solicitar ou violar os direitos de propriedade intelectual de, de privacidade ou outros direitos de terceiros ou qualquer lei aplicável, (iii) não enviar informações visíveis ao público que sejam difamatórias, obscenas, ameaçadoras, abusivas ou de ódio, conforme determinado pela LTG a seu critério, (iv) irá garantir que cada usuário utilize uma ID de usuário e senha exclusivas. A menos que seja expressamente permitido em um Formulário de Pedido, o Cliente não poderá, sob nenhuma circunstância, usar os Serviços SaaS ou Software para solicitar informações ou registros de terceiros que não sejam das Afiliadas, ou permitir a revenda, compartilhamento, aluguel ou uso dos Serviços SaaS ou Software por uma agência de serviços ou como prestador de serviços terceirizados, ou permitir que um concorrente da LTG use ou tenha acesso aos Serviços SaaS ou ao Software.

**c. Direito de Propriedade.** A LTG retém todos os direitos sobre os Serviços SaaS e (sujeito à licença concedida ao Cliente) o Software e sobre todos os produtos de trabalho dos Serviços Profissionais relacionados, que o solicitante usar apenas em conjunto com os Serviços SaaS ou com o Software. A LTG pode usar e incorporar nos Serviços SaaS e no Software as alterações sugeridas pelos funcionários do Cliente, sem remuneração.



**d. Moodle.** Moodle Open Source Software (“Moodle”) is licensed under a GNU General Public License “GPL” open source license (see <https://www.gnu.org/licenses/gpl-3.0.en.html>),

Your use and distribution of Moodle is governed by the terms of the GPL license and LTG makes no representations of warranties regarding its use other than as provided in this Agreement and the Order Form.

**e. Active Users.** Your Authorized Users may not exceed the “Active User” limit specified in the Order Form. In this context, an “Active User” means an Authorized User who has an account in the platform and is also enrolled in a visible course regardless of whether the course is currently in use by Customer. Suspended Users (a User account that is deactivated so that the User can no longer access the system until the account is activated again by the site administrator) or Users with all enrollments suspended shall not be included in the Active User count. If Customer wishes to exceed the scope of use stated in this clause, Customer shall obtain LTG’s written approval in advance and such extended use shall be subject to the payment by Customer of an additional fee as determined by LTG, acting reasonably.

## 5. Fees and Payment Terms.

**a. Fees.** Customer shall pay the fees as specified in each Order Form. We expressly reserve the right to change the fees payable under any Order Form with respect to any renewal of Products or Services by providing you with not less than 30 days’ advance notice in writing of such change prior to the expiration of the then-current term or your right to decline to renew, whichever is earlier.

**b. Invoicing & Payment.** All payments are due within thirty (30) days of the date of the invoice and are non-cancellable and non-refundable except as provided in this Agreement. If Customer does not pay any amount (not disputed in good faith) when due, LTG may charge interest on the unpaid amount at the rate of 1.5% per month (or if less, the maximum rate allowed by law). LTG may, twenty (20) days after written notice of such non-payment, suspend the SaaS Services and Professional Services until such

**d. Moodle.** A Plataforma de Código Aberto Moodle (“Moodle”) é licenciada nos termos da licença de código aberto General Public License “GPL” do GNU (consulte <https://www.gnu.org/licenses/gpl-3.0.en.html>); o uso e distribuição do Moodle pelo Cliente é regido pelos termos da licença GPL e a LTG não faz declarações de garantias em relação ao seu uso, exceto conforme previsto neste Contrato e no Formulário de Pedido.

**e. Usuários Ativos.** Seus Usuários Autorizados não podem exceder o limite de “Usuários Ativos” especificado no Formulário de Pedido. Neste contexto, um “Usuário Ativo” significa um Usuário Autorizado que possui uma conta na plataforma e também esteja matriculado em um curso que esteja visível, independentemente de o curso estar ou não sendo usado pelo Cliente. Usuários Suspensos (uma conta de usuário que é desativada para que o Usuário não possa mais acessar o site até que a conta seja ativada novamente pelo administrador do site) ou Usuários com todas as matrículas suspensas não serão incluídos na contagem de Usuários Ativos. Se o Cliente desejar exceder o escopo de uso disposto nesta cláusula, o Cliente deverá obter a aprovação por escrito da LTG com antecedência e o referido uso estendido estará sujeito ao pagamento pelo Cliente de uma taxa adicional conforme determinado pela LTG e de maneira razoável.

## 5. Taxas e Vigência do Pagamento.

**a. Taxas.** O Cliente deverá pagar as taxas conforme especificado em cada Formulário de Pedido. A LTG expressamente reserva-se o direito de alterar as taxas a ser pagas de acordo com os Formulários de Pedido com relação à renovação de Produtos ou Serviços, dando ao Cliente um aviso prévio de pelo menos 30 dias, por escrito, da referida alteração antes do término da vigência atual ou do seu direito de recusar a renovação, o que ocorrer primeiro.

**b. Faturamento e Pagamento.** Todos os pagamentos vencem dentro de trinta (30) dias a partir da data da fatura e não são canceláveis ou reembolsáveis, à exceção do disposto neste Contrato. Se o Cliente não pagar algum valor (não contestado de boa-fé) na data de vencimento, a LTG pode cobrar juros sobre o valor não pago à taxa de 1,5% ao mês (ou, se menos do que isso, a taxa máxima permitida por lei). A LTG pode, vinte (20) dias após a notificação por escrito da referida falta de pagamento, suspender os Serviços SaaS e Serviços Profissionais até que o referido pagamento seja



payment is received, but Customer will remain obligated to make all payments due under this Agreement. Customer agrees to pay LTG's expenses, including reasonable attorneys and collection fees, incurred in collecting amounts not subject to a good faith dispute.

**c. Excess Usage of SaaS Services and Software.** The SaaS Services and Software have usage limitations based on the number of users, employees or other metrics as set forth on the Order Form ("Quantity"). Customer shall maintain accurate records regarding Customer's actual use based on the number of its users, employees or other applicable metric ("Actual Use") and shall make such information promptly available to LTG upon request. Customer agrees to certify the Actual Use in writing upon LTG's written request, not more than two (2) times each year. LTG may also monitor Customer's Actual Use of the SaaS Services. Unless otherwise set forth in an Order Form, when Customer's Actual Use exceeds the applicable Quantity, Customer shall, upon receipt of LTG's invoice, pay additional fees on a proportionate basis for the excess use in minimum blocks of 10% of the applicable Quantity, for prior excess use and for the remainder of the term.

**d. Taxes.** All fees are exclusive of all taxes, including federal, state and local use, sales, property, value-added, ad valorem and similar taxes related to this transaction, however designated (except taxes based on LTG's net income). Customer agrees to pay any and all such taxes that it is obligated by law to pay. Customer will pay LTG's invoices for such taxes whenever LTG is required to collect such taxes from Customer.

## 6. Confidentiality.

"Confidential Information" means all information and materials obtained by a party (the "Recipient") from the other party (the "Disclosing Party"), whether in tangible form, written or oral, that is identified as confidential or would reasonably be understood to be confidential given the nature of the information and circumstances of disclosure, including without limitation Customer Data, the SaaS Services, the Software, and the terms and pricing set out in this Agreement, Order Forms and SOWs. Confidential

recebido, mas o Cliente continuará obrigado a Solicito todos os pagamentos a vencer nos termos deste Contrato. O cliente concorda em pagar as despesas da LTG, incluindo honorários advocatícios e taxas de cobrança razoáveis, incorridas na cobrança de valores não sujeitos a contestações de boa-fé.

**c. Excedente de Uso dos Serviços SaaS e do Software.** Os Serviços SaaS e o Software têm limitações de uso com base no número de usuários, de funcionários ou outras métricas conforme estabelecido no Formulário de Pedido ("Quantidade"). O Cliente deve manter registros precisos sobre o uso real pelo Cliente com base no número de seus usuários, de seus funcionários ou outra métrica aplicável ("Uso Real") e deve disponibilizar essas informações prontamente para a LTG mediante solicitação. O cliente concorda em validar o Uso Real por escrito, mediante solicitação por escrito da LTG, não mais de duas (2) vezes por ano. A LTG também poderá vir a monitorar o Uso Real pelo Cliente dos Serviços SaaS. Salvo disposição em contrário em um Formulário de Pedido, quando o Uso Real pelo Cliente exceder a Quantidade em questão, o Cliente deverá, após o recebimento da fatura da LTG, pagar taxas adicionais de forma proporcional ao uso excedente em blocos mínimos de 10% da Quantidade em questão, ao excedente de uso anterior e ao restante da vigência.

**d. Impostos.** Todas as taxas não incluem impostos como impostos federal, estadual e municipal, de vendas, imóveis, valor agregado, impostos proporcionais ao valor e impostos semelhantes relacionados a esta operação, independentemente de sua designação (exceto impostos com base na receita líquida da LTG). O Cliente concorda em pagar todo e qualquer imposto que seja obrigado por lei a pagar. O Cliente irá pagar as faturas da LTG referentes aos referidos impostos sempre que a LTG tiver que cobrar esses impostos do Cliente.

## 6. Confidencialidade.

Informação Confidencial" significa todas as informações e materiais recebidos por uma das partes (a "Destinatária") da outra parte (a "Parte Divulgadora"), seja em forma tangível, escrita ou oral, que sejam identificadas como confidenciais ou que se poderia razoavelmente entender como sendo confidenciais, dada a natureza das informações e circunstâncias de divulgação, incluindo, mas não limitado a, Dados do Cliente, os Serviços SaaS, o Software e as vigências e valores estabelecidos neste Contrato, Formulários de Pedido e Especificações de Serviço. As Informações



Information does not include information that (a) is already known to the Recipient prior to its disclosure by the Disclosing Party; (b) is or becomes generally known through no wrongful act of the Recipient; (c) is independently developed by the Recipient without use of or reference to the Disclosing Party's Confidential Information; (d) is received from a third party without restriction and without a breach of an obligation of confidentiality; or (e) is Prohibited Information. The Recipient shall not use or disclose any Confidential Information without the Disclosing Party's prior written permission, except as necessary for the provision or use of the SaaS Services and/or the Professional Services or as otherwise allowed herein. The Recipient shall protect the confidentiality of the Disclosing Party's Confidential Information in the same manner that it protects the confidentiality of its own confidential information of a similar nature, but using not less than a reasonable degree of care. The Recipient may disclose Confidential Information to the extent that it is required to be disclosed pursuant to a statutory or regulatory provision or court order, provided that the Recipient provides prior notice of such disclosure to the Disclosing Party, unless such notice is prohibited by law, rule, regulation or court order. As long as an Order Form is active under this Agreement and for two (2) years thereafter, and at all times while Customer Data is in LTG's possession, the confidentiality provisions of this Section shall remain in effect.

### **7. Customer Data.**

Customer retains all rights to its Customer Data, and LTG may use the Customer Data only to provide the SaaS Services and as permitted by this Agreement, and not for any other purpose. Customer is the owner and data controller for its Customer Data. Customer is responsible for the accuracy and integrity of its Customer Data, for obtaining all legally-required consents for, and complying with all data protection laws applicable to, the use of Customer Data in the SaaS Services, for examining and confirming results before using them, and for adopting procedures for identifying and preventing errors in the Customer Data. Each party will use diligence in the protection of Customer Data and in preventing any unauthorized person or entity from gaining access thereto.

Confidenciais não incluem informações que (a) já sejam de conhecimento do Destinatário antes de sua divulgação pela Parte Divulgadora; (b) são ou se tornam geralmente de conhecimento sem nenhum ato ilícito do Destinatário; (c) sejam trabalhadas de forma independente pelo Destinatário, sem uso ou referência às Informações Confidenciais da Parte Divulgadora; (d) sejam recebidas de terceiros sem restrições e sem violadas obrigações de confidencialidade; ou (e) sejam Informações Proibidas. O Destinatário não deve usar ou divulgar Informações Confidenciais sem a permissão prévia por escrito da Parte Divulgadora, à exceção do necessário para a prestação ou uso dos Serviços SaaS e/ou Serviços Profissionais ou de acordo com o que este Contrato permitir. O Destinatário deve proteger a confidencialidade das Informações Confidenciais da Parte Divulgadora da mesma maneira que protege a confidencialidade de suas próprias informações confidenciais de natureza semelhante, mas empregando ao menos cuidados mínimos. O Destinatário pode divulgar Informações Confidenciais na medida em que seja necessário divulgá-las de acordo com uma disposição legal ou regulamentar ou ordem judicial, contanto que o Destinatário dê uma notificação prévia à Parte Divulgadora sobre a referida divulgação, a menos que a referida notificação seja proibida por lei, regra, regulamento ou ordem judicial. Enquanto um Formulário de Pedido estiver ativo nos termos deste Contrato e por dois (2) anos após isso, e durante o período em que os Dados do Cliente estiverem em posse do LTG, as disposições de confidencialidade desta Seção permanecerão em vigor.

### **7. Dados do Cliente.**

O Cliente retém todos os direitos sobre seus Dados do Cliente, e a LTG pode usar os Dados do Cliente apenas para a prestação dos Serviços SaaS e de acordo com o que este Contrato permite, e não para outros propósitos. O Cliente é o proprietário e o controlador dos Dados do Cliente. O Cliente é responsável pela precisão e integridade dos seus Dados do Cliente, pela obtenção de todo e qualquer consentimento exigido por lei e pelo cumprimento de todas as leis de proteção de dados aplicáveis ao uso de Dados do Cliente em relação aos Serviços SaaS, para solicitar e solicitar os resultados antes de usá-los, e para adotar procedimentos para identificar e prevenir erros nos Dados do Cliente. Cada parte será diligente em proteger os Dados do Cliente e prevenir que qualquer pessoa ou entidade não autorizada tenha acesso a eles.



**8. Security.**

Without limiting Customer’s responsibilities under this Agreement, LTG will maintain and enforce commercially reasonable physical and logical security methods and procedures as outlined in Exhibit A hereto to protect Customer Data on the SaaS Services and to secure and defend the SaaS Services against “hackers” and others who may seek to access the SaaS Services without authorization. LTG will test its systems for potential security vulnerabilities at least annually. LTG will use commercially reasonable efforts to remedy any breach of security or unauthorized access. LTG reserves the right to suspend access to the LTG System in the event of a suspected or actual security breach. Notwithstanding any other provision, this section sets forth LTG’s entire obligation to protect Customer Data on the SaaS Services. Customer will maintain and enforce commercially reasonable security methods and procedures to prevent misuse of the log-in information of its employees and other users. LTG shall not be liable for any damages incurred by Customer or any third party in connection with any unauthorized access resulting from the actions of Customer or its representatives.

**9. Prohibited Information.**

Customer’s use of the SaaS Services and Software does not require the entry or collection of Prohibited Information. Customer agrees not to use the SaaS Services or Software to collect or manage Prohibited Information. NOTWITHSTANDING ANY OTHER PROVISION OF THIS AGREEMENT, LTG DISCLAIMS ANY AND ALL LIABILITY THAT MAY ARISE FROM CUSTOMER’S USE OF THE SAAS SERVICES OR SOFTWARE TO COLLECT OR MANAGE PROHIBITED INFORMATION.

**10. Warranties.**

**a. Authority.** Each party warrants and represents that it has all requisite legal authority to enter into this Agreement and that it shall comply with all laws applicable to its performance hereunder including all applicable laws pertaining to the collection and use of personal data.

**8. Segurança.**

Sem limitar as responsabilidades do Cliente nos termos deste Contrato, a LTG irá manter e aplicar métodos e procedimentos de segurança física e lógica comercialmente razoáveis, conforme descrito no Anexo A deste instrumento, de modo a proteger os Dados do Cliente nos Serviços SaaS e para proteger e defender os Serviços SaaS contra “hackers” e outros que possam vir a tentar acessar os Serviços SaaS sem autorização. A LTG irá testar seus sistemas em busca de possíveis vulnerabilidades de segurança pelo menos uma vez por ano. A LTG irá emvidar esforços comercialmente razoáveis para sanar violações de segurança ou acessos não autorizados. A LTG reserva-se o direito de suspender o acesso ao Sistema da LTG em caso de suspeita ou violação real de segurança. Não obstante outras disposições, esta seção estabelece a obrigação total da LTG de proteger os Dados do Cliente nos Serviços SaaS. O Cliente irá manter e aplicar métodos e procedimentos de segurança comercialmente razoáveis de modo a evitar o uso indevido das informações de login de seus funcionários e outros usuários. A LTG não será responsável por danos incorridos pelo Cliente ou terceiros relacionados a acessos não autorizados resultantes de ações por parte do Cliente ou de seus representantes.

**9. Informações Proibidas.**

O uso dos Serviços SaaS e do Software pelo Cliente não requer o fornecimento ou coleta de Informações Proibidas. O Cliente concorda em não usar os Serviços SaaS ou o Software para coletar ou gerenciar Informações Proibidas. NÃO OBSTANTE OUTRAS DISPOSIÇÕES DESTE CONTRATO, A LTG ISENTA-SE DE TODA E QUALQUER RESPONSABILIDADE QUE POSSA ADVIR DO USO PELO CLIENTE DOS SERVIÇOS SAAS OU SOFTWARE PARA A COLETA OU O GERENCIAMENTO DE INFORMAÇÕES PROIBIDAS.

**10. Garantias.**

**a. Capacidade legal.** Cada parte garante e afirma que possui a capacidade legal necessária para celebrar este Contrato e que deve cumprir todas as leis aplicáveis ao cumprimento do aqui disposto, incluindo as leis aplicáveis com relação à coleta e uso de dados pessoais.



**b. Industry Standards and Documentation.** LTG warrants and represents that (i) it will perform the Professional Services in a professional manner in accordance with prevailing industry standards; and (ii) for a period of one year from its delivery, the SaaS Services and Software will materially conform to the specifications as set forth in the applicable Documentation. At no additional cost to Customer, and as Customer's sole and exclusive remedy for nonconformity of the SaaS Services, Software or Professional Services with this limited warranty, LTG will use commercially reasonable efforts to correct any such nonconformity, provided Customer promptly notifies LTG in writing outlining the specific details upon discovery. This limited warranty shall be void if the failure of the SaaS Services or Software to conform is caused by (i) the use or operation of the SaaS Services or Software with an application or in an environment other than as set forth in the Documentation, (ii) modifications to the SaaS Services or Software that were not made by LTG or LTG's authorized representatives.; or Customer is in material breach of this Agreement. If we are unable to remedy the non-conformity after a reasonable period of time, then your **SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY** shall be to seek a refund of the fees paid for the un-remedied services.

**c.** LTG will not knowingly introduce any time bomb, virus or other harmful or malicious code designed to disrupt the use of the SaaS Services or Software.

**d. DISCLAIMER.** EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH HEREIN, NEITHER PARTY MAKES ANY REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR NON-INFRINGEMENT. EXCEPT AS STATED IN THIS SECTION, LTG DOES NOT REPRESENT THAT CUSTOMER'S USE OF THE SAAS SERVICES OR SOFTWARE WILL BE SECURE, UNINTERRUPTED OR ERROR FREE. NO STATEMENT OR INFORMATION, WHETHER ORAL OR WRITTEN, OBTAINED FROM LTG IN ANY MEANS OR FASHION SHALL CREATE ANY WARRANTY NOT EXPRESSLY AND EXPLICITLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT.

**b. Padrões de Mercado e Documentação.** ALTG garante e afirma que (i) irá executar os Serviços Profissionais de maneira profissional de acordo com os padrões de mercado em vigor; e (ii) por um período de um ano a partir de sua entrega, os Serviços SaaS e o Software estarão em conformidade material com as especificações estabelecidas na Documentação em questão. Sem nenhum custo adicional para o Cliente, e como recurso único e exclusivo do Cliente para sanar a não conformidade dos Serviços SaaS, Software ou Serviços Profissionais com esta garantia limitada, a LTG envidará esforços comercialmente razoáveis para corrigir qualquer não conformidade, desde que o Cliente notifique prontamente a LTG por escrito, descrevendo os detalhes específicos assim que ela foi descoberta. Esta garantia limitada não terá validade se a não conformidade dos Serviços SaaS ou Software for causada por (i) uso ou operação dos Serviços SaaS ou Software com um aplicativo ou em um ambiente diferente do estabelecido na Documentação, (ii) alterações nos Serviços SaaS ou Software que não foram feitas pela LTG ou pelos representantes autorizados da LTG; ou violação material deste Contrato por parte do Cliente. Se não for possível solucionar a não conformidade após um período de tempo razoável, o **ÚNICO E EXCLUSIVO RECURSO** do Cliente será solicitar o reembolso das taxas pagas pelos serviços não solucionados.

**c.** A LTG não irá introduzir de forma intencional bombas-relógio, 8olic ou outros códigos prejudiciais ou maliciosos com a intenção de interromper o uso dos Serviços SaaS ou o Software.

**d. AVISO LEGAL.** À EXCEÇÃO DO EXPRESSAMENTE ESTABELECIDO NESTE DOCUMENTO, NENHUMA DAS PARTES FAZ AFIRMAÇÕES OU GARANTIAS DE QUALQUER TIPO, SEJAM EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM OU NÃO VIOLAÇÃO. À EXCEÇÃO DO ESTABELECIDO NESTA SEÇÃO, A LTG NÃO AFIRMA QUE O USO PELO CLIENTE DOS SERVIÇOS SAAS OU SOFTWARE SERÁ SEGURO, ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERROS. NENHUMA DECLARAÇÃO OU INFORMAÇÃO, SEJA ORAL OU POR ESCRITA, OBTIDA JUNTO À LTG DE QUALQUER MEIO OU MODO IRÁ CRIAR GARANTIAS QUE NÃO EXPRESSA E EXPLICITAMENTE ESTABELECIDAS NESTE CONTRATO.





|   |  |
|---|--|
| <p><b>11. Indemnities.</b></p> <p><b>a. Indemnification by LTG.</b> If a third party brings a claim, suit, or proceeding against you, your affiliates, or your respective employees, contractors, agents or assigns (a “Customer Indemnitee”) resulting from our gross negligence or willful misconduct, or alleging that any Products and Services infringe a US or European patent or a copyright under law of any jurisdiction in which you are using the applicable Products and Services, you must promptly notify us in writing and make no admission in relation to such claims. Provided that you have fulfilled all of the foregoing obligations, we shall at our own expense indemnify, defend and hold harmless such Customer Indemnitees, and in the above case of alleged infringement, at our own expense and option (a) procure for you the right to use the Products and Services; (b) modify or replace the Products and Services to avoid infringement without materially decreasing the overall functionality of the Products and Services; or (c) refund the applicable fee paid for the applicable Products and Services for the current term and you shall cease using such Products and Services. We shall have the sole and exclusive authority to defend and/or settle any such claim or action and you will provide assistance as we may reasonably request, at our expense, provided that we will keep you informed of, and will consult with any independent legal advisors appointed by you at your own expense regarding the progress of such defense.</p> <p><b>b. Indemnification by Customer.</b> Except to the extent prohibited by law, if a third party brings a claim, suit or proceeding against us, our affiliates, or our respective employees, contractors, agents or assigns (a “LTG Indemnitee”) resulting from (a) any use of the Products and Services beyond the scope of the license restrictions set out in this Agreement; (b) the Customer Property or any other content submitted via your account; (c) your violation of any law, gross negligence or willful misconduct; or (d) any modifications or customization of the Products and Services by any person other than us or a third party authorized by us, you shall at your own expense indemnify, defend and hold harmless such LTG Indemnitee. LTG shall have no liability (including indemnification obligations) to you for any claim to the extent arising out of (a)-(d) above.</p> | <p><b>11. Indenizações.</b></p> <p><b>a. Indenização pela LTG.</b> Se um terceiro ajuizar uma demanda, reclamação ou processo contra o Cliente, suas afiliadas ou seus respectivos funcionários, contratados, representantes ou cessionários (uma “Parte Indenizada do Cliente”) que resultem de nossa negligência grosseira ou má conduta intencional, ou que aleguem que os Produtos ou Serviços infringem patentes dos Estados Unidos ou da Europa ou direitos autorais legais de qualquer jurisdição na qual o Cliente esteja usando os Produtos e Serviços em questão, o Cliente deve notificar a LTG imediatamente por escrito e não fazer qualquer tipo de confissão em relação às referidas demandas. Caso todas as obrigações anteriores tenham sido cumpridas, a LTG deverá, às nossas próprias custas, indenizar, defender e isentar de responsabilidade as referidas Partes Indenizadas do Cliente e, no caso acima de suposta violação, deverá, às suas próprias custas e escolha (a) obter para o Cliente o direito de usar os Produtos e Serviços; (b) alterar ou substituir os Produtos e Serviços para evitar a violação mas sem diminuir de forma material a funcionalidade geral dos Produtos e Serviços; ou (c) reembolsar a taxa paga pelos Produtos e Serviços em questão para a vigência atual e o Cliente deverá interromper o uso dos referidos Produtos e Serviços. A LTG deverá ter autoridade única e solicitar para defender e/ou dirimir demandas ou ações e o Cliente deverá dar assistência à medida que viermos razoavelmente solicitar, às nossas custas, desde que o mantenhemos informado e poderá consultar com consultoria legal independente indicada pelo Cliente, às suas próprias custas, no que tange ao andamento da referida defesa.</p> <p><b>b. Indenização pelo Cliente.</b> À exceção do proibido por lei, se um terceiro ajuizar uma demanda, reclamação ou processo contra a LTG, nossas afiliadas ou nossos respectivos funcionários, contratados, representantes ou cessionários (uma “Parte Indenizada da LTG”) que resultem (a) do uso dos Produtos e Serviços além do escopo das restrições de licença estabelecidas neste Contrato; (b) da Propriedade do Cliente ou qualquer outro conteúdo enviado por meio de sua conta; (c) da violação de leis, de negligência grosseira ou má conduta intencional por parte do Cliente; ou (d) alterações ou customizações dos Produtos e Serviços por pessoas que não a LTG ou um terceiro autorizado pela LTG, o Cliente deverá, às suas próprias custas, indenizar, defender e isentar de responsabilidade a referida Parte Indenizada da LTG. A LTG não terá qualquer responsabilidade (incluindo obrigações indenizatórias) para com o Cliente de advenham de demandas decorrentes dos</p> |
|---|--|



**c. Exclusive Remedy.** EXCEPT FOR ANY OTHER INDEMNIFICATION OBLIGATIONS SET OUT IN THIS AGREEMENT, THIS SECTION 11 STATES THE ENTIRE LIABILITY AND OBLIGATIONS OF EACH PARTY, AND THE EXCLUSIVE REMEDY OF EACH PARTY, WITH RESPECT TO CLAIMS BY ANY THIRD PARTY.

**12. MUTUAL LIMITATION OF LIABILITIES.**

**a. Consequential Damages Limitation.** EXCEPT AS EXPRESSLY PROHIBITED BY LAW AND OTHER THAN WITH RESPECT TO A BREACH OF YOUR LICENSE OR CONTENT RESTRICTIONS, AND YOUR INDEMNITY OBLIGATIONS IN SECTION 11, IN NO EVENT WILL EITHER PARTY OR SUCH PARTY'S LICENSORS BE LIABLE FOR (A) ANY LOSS OF BUSINESS, CONTRACTS, PROFITS, ANTICIPATED SAVINGS, GOODWILL OR REVENUE; OR (B) ANY LOSS OR CORRUPTION OF DATA, OR (C) ANY INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSSES OR DAMAGES WHATSOEVER (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, SPECIAL, PUNITIVE OR EXEMPLARY DAMAGES).

**b. Mutual Limitations of Liability.** EXCEPT AS EXPRESSLY PROHIBITED BY LAW AND OTHER THAN IN RELATION TO A BREACH OF YOUR LICENSE OR CONTENT RESTRICTIONS, YOUR INDEMNITY OBLIGATIONS IN SECTION 11, AND YOUR PAYMENT OBLIGATIONS, IN NO EVENT SHALL EITHER PARTY OR SUCH PARTY'S LICENSORS' CUMULATIVE LIABILITY FOR ALL CLAIMS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT, REGARDLESS OF THE NATURE OF THE CLAIM, EXCEED THE AMOUNTS PAID BY CUSTOMER FOR THE PRODUCTS AND/OR SERVICES DURING THE TWELVE (12) MONTH PERIOD IMMEDIATELY PRIOR TO THE FIRST CLAIM ASSERTED UNDER THIS CLAUSE. THIS LIMITATION OF LIABILITY SHALL APPLY WITHOUT REGARD TO WHETHER OTHER PROVISIONS OF THIS AGREEMENT HAVE BEEN BREACHED, HAVE PROVEN INEFFECTIVE OR HAVE FAILED OF THEIR ESSENTIAL PURPOSE.

**13. CUSTOMER POLICIES AND PRACTICES.**

IN NO EVENT SHALL LTG BE LIABLE TO CUSTOMER OR TO ANY THIRD PARTY FOR THE INITIATION,

itens (a) – (d) acima.

**c. Recurso Jurídico Exclusivo.** À EXCEÇÃO DE OUTRAS OBRIGAÇÕES INDENIZATÓRIAS ESTABELECIDAS NESTE CONTRATO, ESTA SEÇÃO 11 ESTABELECE A TOTALIDADE DAS RESPONSABILIDADES E OBRIGAÇÕES DE CADA PARTE E OS RECURSOS JURÍDICOS EXCLUSIVOS DE CADA UMA DAS PARTES NO QUE DIZ RESPEITO A DEMANDAS DETERCEIROS.

**12. LIMITAÇÃO MÚTUA DE RESPONSABILIDADE.**

**a. Limitação de Danos Consequenciais.** À EXCEÇÃO DO EXPRESSAMENTE PROIBIDO POR LEI OU ENTÃO A RESPEITO DE VIOLAÇÕES DE LICENÇA OU RESTRIÇÕES DE CONTEÚDO DO CLIENTE, NENHUMA DAS PARTES OU DE SUAS LICENCIADAS SOB QUALQUER HIPÓTESE SERÁ RESPONSÁVEL POR (A) PERDA DE NEGÓCIOS, CONTRATOS, LUCROS, ECONOMIAS ANTECIPADAS, RECEITA OU REPUTAÇÃO JUNTO AOS CLIENTES; OU (B) PERDA OU CORRUPÇÃO DE DADOS, OU (C) PERDAS OU DANOS INCIDENTAIS, INDIRETOS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER NATUREZA (INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADO A, INDENIZAÇÃO MATERIAL, PUNITIVA OU EXEMPLAR).

**b. Limitações mútuas de responsabilidade.** À EXCEÇÃO DO EXPRESSAMENTE PROIBIDO POR LEI E EM CASOS QUE NÃO HAJA VIOLAÇÃO DE LICENÇA OU RESTRIÇÕES DE CONTEÚDO DO CLIENTE, E OBRIGAÇÕES INDENIZATÓRIAS DO CLIENTE ESTABELECIDAS NA SEÇÃO 11 E SUAS OBRIGAÇÕES DE PAGAMENTO, E AS OBRIGAÇÕES INDENIZATÓRIAS DA LTG NA SEÇÃO 11, A RESPONSABILIDADE CUMULATIVA DE QUALQUER UMA DAS PARTES OU DE SUAS LICENCIADAS POR TODAS AS RECLAMAÇÕES DECORRENTES DESTE CONTRATO OU RELACIONADAS A ELE, INDEPENDENTEMENTE DA NATUREZA DA RECLAMAÇÃO, NÃO DEVERÁ, EM NENHUM MOMENTO, EXCEDER OS MONTANTES PAGOS PELO CLIENTE PELOS PRODUTOS E/OU SERVIÇOS DURANTE O PERÍODO ANTERIOR DE DOZE (12) MESES DA PRIMEIRA DEMANDA REINVIDICADA NESTA CLÁUSULA. ESTA LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE SERÁ APLICÁVEL SEM LEVAR EM CONTA SE OUTRAS DISPOSIÇÕES DESTE CONTRATO FOREM VIOLADAS, SE COMPROVAREM INEFICIENTES OU FALHAREM EM SEU PROPÓSITO ESSENCIAL.

**13. POLÍTICAS E PRÁTICAS DO CLIENTE.**

A LTG NÃO DEVERÁ, SOB NENHUMA HIPÓTESE, SER RESPONSABILIZADA JUNTO AO CLIENTE OU A TERCEIROS



PROCESSING OR RESULT OF ANY LEGAL OR ADMINISTRATIVE ACTION RELATED TO CUSTOMER'S HUMAN RESOURCES POLICIES OR PRACTICES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION EMPLOYMENT DECISIONS, EEO POLICIES, HIRING PRACTICES, EMPLOYMENT DISCRIMINATION OR AFFIRMATIVE ACTION PLANNING.

**14. Term.**

This Agreement will continue in effect for the Term of all Order Forms hereunder. Each Order Form will commence upon its effective date as set forth in the applicable Order Form and continue for the term set forth therein.

**15. Termination.**

**a. Termination Rights.** A party may terminate any Order Form (i) for any material breach not cured within thirty (30) days following written notice of such breach, (ii) immediately upon written notice if the other party files for bankruptcy, becomes the subject of any bankruptcy proceeding or becomes insolvent, or (iii) immediately upon written notice if the SaaS Services are unavailable due to a Force Majeure Event (defined below) for ten (10) or more consecutive business days, so long as such notice is given no later than five (5) business days after the conclusion of such Force Majeure Event.

**b. Termination Effects.** Upon any termination, except termination by Customer under Section 15(a) above, Customer shall promptly pay all unpaid fees due through the end of the term of any applicable Order Form. Upon expiration or any termination, Customer shall remove Customer Data using the existing functionality in the SaaS Services. If Customer requires LTG's assistance, the parties will agree to the fees, format and timeline for delivery of such data. LTG will disable access to the applicable SaaS Services upon termination or expiration of the related Order Form. LTG will destroy all Customer Data within thirty (30) days after the expiration or termination of the related Order Form; provided, that LTG may retain backup copies of Customer Data for a limited period of time in accordance with LTG's then-current backup policy.

PELA INICIAÇÃO, PELO DESENVOLVIMENTO OU PELO RESULTADO DE PROCESSOS JURÍDICOS OU ADMINISTRATIVOS RELACIONADOS ÀS POLÍTICAS OU PRÁTICAS DE RECURSOS HUMANOS DO CLIENTE, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADO A, DECISÕES RELATIVAS AO TRABALHO, POLÍTICAS DE EEO (Igualdade de Oportunidades no Trabalho), PRÁTICAS DE CONTRATAÇÃO, DISCRIMINAÇÃO NO AMBIENTE DE TRABALHO OU PLANEJAMENTO DE AÇÕES AFIRMATIVAS.

**14. Vigência.**

Este Contrato continuará em vigor durante a vigência de todos os Formulários de Pedido aqui descritos. Cada Formulário de Pedido terá início em sua data de entrada em vigor conforme estabelecido no Formulário de Pedido em questão e continuará pela vigência nele estabelecido.

**15. Rescisão.**

**a. Direitos Rescisórios.** Uma parte pode rescindir o Formulário de Pedido (i) por violações materiais não sanadas no prazo de trinta (30) dias após a notificação por escrito referida violação, (ii) imediatamente após notificação por escrito no caso de a outra parte entrar com pedido de falência, vir a ser o objeto de qualquer processo de falência ou se tornar insolvente, ou (iii) imediatamente após notificação por escrito se os Serviços SaaS estiverem indisponíveis devido a um Evento de Força Maior (definido abaixo) por dez (10) ou mais dias úteis consecutivos, contanto que a referida notificação seja dada no máximo cinco (5) dias úteis após o término do referido Evento de Força Maior.

**b. Efeitos Rescisórios.** Em caso de rescisão, à exceção de rescisão pelo Cliente de acordo com a Seção 15(a) acima, o Cliente deverá pagar imediatamente todas as taxas não pagas devidas até o final da vigência do Formulário de Pedido em questão. Após o vencimento ou rescisão, o Cliente deve remover os Dados do Cliente usando a funcionalidade existente nos Serviços SaaS. Se o Cliente precisar da assistência da LTG, as partes irão acertar as taxas, o formato e o cronograma de entrega dos referidos dados. A LTG irá bloquear o acesso aos Serviços SaaS em questão mediante a rescisão ou o vencimento do Formulário de Pedido relacionado. A LTG irá destruir todos os Dados do Cliente dentro de trinta (30) dias após o vencimento ou a rescisão do Formulário de Pedido relacionado; contanto que a LTG possa reter cópias de backup dos Dados do Cliente por um período limitado de tempo de acordo com a política de backup então vigente da LTG.



**16. General.**

**a. Independent Contractors.** The parties are independent contractors and not agents or partners of, or joint venturers with, the other party for any purpose. Neither party shall have any right, power, or authority to act or create any obligation, express or implied, on behalf of the other party.

**b. Notices.** All notices required under this Agreement shall be in writing and shall be delivered personally against receipt, or by registered or certified mail, or sent by nationally-recognized overnight courier service, and addressed to the party to be notified at their address set forth below. All notices and other communications required or permitted under this Agreement shall be deemed given when delivered personally, or one (1) day after being deposited with such overnight courier service, or five (5) days after being deposited by registered or certified mail, to the address set forth below the signature lines of this Agreement, or to such other address as each party may designate in writing.

**c. Force Majeure.** Except for payment obligations hereunder, either party shall be excused from performance of non-monetary obligations under this Agreement for such period of time as such party is prevented from performing such obligations, in whole or in part, due to causes beyond its reasonable control, including but not limited to, delays caused by the other party, acts of God, war, terrorism, pandemic, criminal activity, civil disturbance, court order or other government action, third party performance or non-performance, strikes or work stoppages, provided that such party gives prompt written notice to the other party of such event. We reserve the right to reasonably charge for any and all excessive usage and/or usage beyond reasonable historical norms (yours or similarly situated clients not experiencing a Force Majeure Event or similar) and to the extent that this is in excess of our actual costs we will give you notice.

**d. Amendment; Entire Agreement; Precedence.** No modification of, amendment or addition to this Agreement is valid or binding unless set forth in writing and executed by authorized representatives

**16. Termos Gerais.**

**a. Contratantes Independentes.** As partes são contratantes independentes e não representantes ou parceiros da outra parte ou formam joint ventures com a outra parte para os devidos fins. Nenhuma das partes deverá ter qualquer direito, poder ou autoridade para criar obrigações, expressas ou implícitas, ou atuar em nome da outra parte.

**b. Notificações.** Todas as notificações exigidas neste Contrato devem ser realizadas por escrito e entregues pessoalmente mediante recibo, ou por carta registrada ou com aviso de recebimento, ou enviadas por meio de transportadoras particulares reconhecidas nacionalmente, e endereçadas à parte a ser notificada em seu endereço indicado abaixo. Todas as notificações e outras comunicações exigidas neste Contrato ou permitidas por ele serão consideradas entregues quando entregues pessoalmente, ou um (1) dia após entregues à referida transportadora, ou cinco (5) dias após a entrega por meio de correio registrado ou com aviso de recebimento, para o endereço indicado abaixo das assinaturas deste Contrato, ou para qualquer outro endereço que cada parte possa vir a indicar por escrito.

**c. Força Maior.** À exceção das obrigações de pagamento nos termos deste Contrato, qualquer uma das partes deve ser dispensada do cumprimento de obrigações não monetárias nos termos deste Contrato pelo período de tempo em que a referida parte for impedida de cumprir tais obrigações, no todo ou em parte, devido a causas além de seu controle razoável, incluindo, mas não se limitando a, atrasos causados pela outra parte, casos fortuitos, guerra, terrorismo, pandemia, atividade criminosas, distúrbio civil, ordem judicial ou outra ação governamental, bom ou mau desempenho de terceiros, greves ou paralisações de trabalho, contanto que a referida parte dê notificação imediata por escrito à outra parte sobre o referido evento. A LTG reserva-se o direito de cobrar de forma justa por todo e qualquer uso excessivo e/ou uso além das normas históricas razoáveis (do Cliente ou de clientes em situação semelhante que não tenham passado por um Evento de Força Maior ou semelhante) e na medida em que isso venha a exceder nossos custos reais a LTG irá avisar o Cliente.

**d. Aditamento; Contrato Completo; Precedentes.** Nenhuma alteração, aditamento ou adição a este Contrato é válida ou vinculativa, a menos que estabelecido por escrito e assinado por representantes autorizados da LTG e do



of LTG and Customer. This Agreement, including all Order Forms and documents attached hereto or incorporated herein by reference, constitutes the complete and exclusive statement of the parties' agreement as to the subject matter hereof and supersedes all proposals, requirements documents, discussions, presentations, responses to questions, or prior agreements, commitments or promises, oral, electronic or written, between the parties or provided by one party to another, relating to the subject matter hereof. Each of the parties acknowledges and agrees that in entering into this agreement it does not rely on and shall have no remedy or right of action with respect to any statement, undertaking, promise, assurance, warranty, understanding or any representation or misrepresentation (whether contractual or non-contractual and whether negligently or innocently made) relating to the subject matter of this agreement and other than as expressly set out in this agreement as a warranty, in writing or not and made by or to any person. Nothing in this clause shall, however, operate to limit or exclude any liability for fraud. Each Order Form is governed by the terms of this Agreement and in the event of a conflict or discrepancy between the terms of an Order Form and the terms of this Agreement, the Order Form shall govern. LTG objects to and rejects any additional or different terms proposed by Customer, including those contained in Customer's purchase order, acceptance, vendor portal or website. Neither LTG's acceptance of Customer's purchase order nor its failure to object elsewhere to any provisions of any subsequent document, website, communication, or act of Customer shall be deemed acceptance thereof or a waiver of any of the terms hereof. The party's obligations hereunder are neither contingent on the delivery of any future functionality or features of the SaaS Services or Software nor dependent on any oral or written public comments made by LTG regarding future functionality or features of the SaaS Services or Software. No right or cause of action for any third party is created by this Agreement or any transaction under it.

**e. Non-Waiver; Invalidity.** No waiver or modification of the provisions of this Agreement shall be effective unless in writing and signed by the party against whom it is to be enforced. . A waiver of any provision,

Cliente. Este Contrato, incluindo todos os Formulários de Pedidos e documentos anexados ou aqui incorporados por referência, constitui a declaração completa e exclusiva do acordo entre as partes quanto ao assunto aqui tratado e substitui todas as propostas, documentos de requisitos, discussões, apresentações, respostas a perguntas, ou Contratos, compromissos ou promessas anteriores, orais, eletrônicas ou escritas, entre as partes ou fornecidas por uma parte à outra, no que tange ao assunto aqui tratado. Cada uma das partes reconhece e concorda que, ao celebrar este contrato, não depende e não terá recurso jurídico ou direito de ação com relação a qualquer declaração, compromisso, promessa, garantia, entendimento ou qualquer afirmação verdadeira ou não (seja contratual ou não contratual e seja feita de forma negligente ou inocente) relacionada ao assunto deste Contrato e que não esteja expressamente estabelecido neste Contrato como garantia, por escrito ou não, e feita por ou para qualquer pessoa. Entretanto, nada nesta cláusula deverá atuar de modo a limitar ou excluir qualquer responsabilidade por fraude. Cada Formulário de Pedido é regido pelos termos deste Contrato e, em caso de conflito ou discrepância entre os termos de um Formulário de Pedido e os termos deste Contrato, o Formulário de Pedido irá prevalecer. A LTG se opõe e rejeita os termos adicionais ou diferentes propostos pelo Cliente, incluindo aqueles contidos no pedido de compra, confirmação, portal do fornecedor ou site do Cliente. A confirmação do pedido de compra do Cliente pela LTG, assim como sua não oposição às disposições de documentos, sites, comunicações ou atos subsequentes do Cliente não devem ser consideradas aceitação ou renúncia a qualquer um dos termos aqui dispostos. As obrigações da parte abaixo assinada não dependem da entrega de funcionalidades ou recursos futuros dos Serviços SaaS ou Software, assim como não dependem de comentários públicos orais ou escritos feitos pela LTG em relação à funcionalidade ou recursos futuros dos Serviços SaaS ou do Software. O presente Contrato ou qualquer operação nele contida não gera nenhum direito ou causa de ação para terceiros.

**e. Irrenunciabilidade; Invalidade.** Nenhuma renúncia ou alteração das disposições deste Contrato terá efeito a menos que seja feita por escrito e assinada pela parte que será executada. A renúncia de qualquer disposição, violação



breach or default by either party or a party's delay exercising its rights shall not constitute a waiver of any other provision, breach or default. If a court holds any provision of this Agreement to be illegal, invalid or unenforceable, the rest of the Agreement will remain in effect and the Agreement will be amended to give effect to the eliminated provision to the maximum extent possible.

**f. Assignment; Subcontracting.** Neither party may assign this Agreement, in whole or in part, without the prior written consent of the other, which shall not be unreasonably withheld. However, either party may assign this Agreement to any Affiliate, or to a person or entity into which it has merged or which has otherwise succeeded to all or substantially all of its business or assets to which this Agreement pertains, by purchase of stock, assets, merger, reorganization or otherwise, and which has assumed in writing or by operation of law its obligations under this Agreement, provided that Customer shall not assign this Agreement to a direct competitor of LTG. Any assignment or attempted assignment in breach of this Section shall be void. This Agreement shall be binding upon and shall inure to the benefit of the parties' respective successors and assigns. LTG may subcontract any part of this Agreement or an underlying Order Form to any Affiliate or third party, provided that it shall remain responsible for the actions and omissions of the relevant Affiliate or third party in accordance with this Agreement.

**g. Conflict Resolution.** The parties shall negotiate in good faith in order to seek to resolve any dispute or claim arising out of or in connection with this Agreement. If the parties do not reach settlement within 30 days, then, upon notice by either party to the other, such claim will be referred to arbitration for full and final settlement by a panel of three arbitrators appointed in accordance with the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce (the "ICC Rules"). All Arbitration proceedings will be conducted pursuant to the ICC Rules and in the English language. The cost of the arbitration will be borne equally by the parties. The applicable governing law and place of the arbitration will be as follows: (a) if you acquired the applicable Product or Service in North America or South America, the governing law is Delaware unless you

ou inadimplemento por qualquer uma das partes ou o atraso de uma das partes no exercício de seus direitos não deve constituir uma renúncia de qualquer outra disposição, violação ou inadimplência. Se um tribunal considerar qualquer disposição deste Contrato como ilegal, inválida ou inexecutável, o restante do Contrato permanecerá em vigor e o Contrato será alterado para colocar a disposição então eliminada em vigor o máximo possível.

**f. Cessão; Subcontratação.** Nenhuma das partes pode realizar a cessão deste Contrato, em parte ou em sua totalidade, sem o consentimento prévio por escrito da outra parte, o que não deve ser negado sem motivo razoável. No entanto, qualquer uma das partes pode realizar a cessão deste Contrato a qualquer Afiliada, ou a uma pessoa ou entidade com a qual realizou fusão ou que de outra forma venha a suceder todo ou grande parte de todo o seu negócio ou seus ativos aos quais este Contrato se refere, por meio de compra de ações, ativos, fusão, recuperação judicial ou de outra forma, e que tenha assumido por escrito ou de pleno direito suas obrigações nos termos deste Contrato, contanto que o Cliente não venha a ceder este Contrato a um concorrente direto da LTG. Qualquer cessão ou tentativa de cessão em violação desta Seção não terá validade. Este Contrato é vinculativo e irá beneficiar respectivos sucessores e cessionários das partes. A LTG pode subcontratar parte deste Contrato ou um Formulário de Pedido subjacente a Afiliadas ou terceiros, contanto que permaneça responsável pelas ações e omissões da Afiliada ou terceiros relevantes de acordo com este Contrato.

**g. Resolução de conflitos.** As partes devem negociar de boa-fé para tentar resolver disputas ou demandas advindas ou relacionadas a este Contrato. Se as partes não chegarem a um acordo no prazo de 30 dias, então, mediante notificação de uma das partes à outra, a referida demanda será encaminhada à arbitragem para resolução total e final por um painel de três árbitros nomeados de acordo com as Regras de Arbitragem da Câmara de Comércio Internacional (as "Regras ICC"). Todos os procedimentos de arbitragem serão conduzidos de acordo com as Regras ICC e no idioma inglês. O custo da arbitragem será arcado pelas partes em proporção igual. A lei aplicável e o local da arbitragem serão os seguintes: (a) se o Produto ou Serviço em questão foi adquirido na América do Norte ou América do Sul, a lei aplicável é Delaware, a menos que o Cliente esteja localizado nos Estados Unidos e seja legalmente obrigado a ser vinculado pelo estado de domicílio, e nesse



are located in the United States and you are legally required to be bound by the state in which you are domiciled, and in such case, the governing law shall be such state and the place of arbitration is Washington, D.C.; (b) if you acquired the applicable Product or Service in Europe, the Middle East, or Africa, the governing law is English law and the place of arbitration is London, England; (c) if you acquired the applicable Product or Service in Australia or New Zealand, the governing law is South Australia and the place of arbitration is Adelaide, South Australia; and (d) if you acquired the applicable Product or Service in a region not otherwise mentioned above, the governing law is Hong Kong and the place of arbitration is Hong Kong.

**h. Survival.** Provisions of this Agreement that are intended to survive termination or expiration of this Agreement in order to achieve the fundamental purposes of this Agreement shall so survive.

**i. Headings and Language.** The headings of sections included in this Agreement are inserted for convenience only and are not intended to affect the meaning or interpretation of this Agreement. The following applies only if either party is located in Quebec. Les parties aux présentes ont expressément exigé que la présente entente et tous leurs documents connexes soient rédigés en anglais. The parties to this Agreement and Order Form have requested that this Agreement and all related documentation be written in English. Customer specifically renounces any right to unilaterally resiliate or withdraw from the Agreement under article 2125- 2129 of the Civil Code of Quebec.

**j. Contract for Services.** The parties intend this Agreement to be a contract for the provision of services and not a contract for the sale of goods. To the fullest extent permitted by law, the provisions of the Uniform Commercial Code (UCC), the Uniform Computer Information Transaction Act (UCITA), the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, and any substantially similar legislation as may be enacted, shall not apply to this Agreement.

caso, a lei aplicável será esse estado e o local da arbitragem será Washington, DC; (b) se o Produto ou Serviço em questão foi adquirido na Europa, Oriente Médio ou África, a lei aplicável é a lei inglesa e o local da arbitragem é Londres, Inglaterra; (c) se o Produto ou Serviço em questão foi adquirido na Austrália ou Nova Zelândia, a lei aplicável é a Austrália do Sul e o local da arbitragem é Adelaide, Austrália do Sul; e (d) se o Produto ou Serviço em questão foi adquirido em uma região não mencionada acima, a lei aplicável é Hong Kong e o local da arbitragem é Hong Kong.

**h. Subsistência.** As disposições deste Contrato que se destinam a subsistir à rescisão ou vencimento deste Contrato a fim de atingir os objetivos fundamentais deste Contrato devem dessa forma subsistir.

**i. Títulos das Seções e Idioma.** Os títulos das seções incluídos neste Contrato foram inseridos apenas para conveniência e não têm a intenção de afetar o significado ou a interpretação deste Contrato. O seguinte se aplica apenas se alguma das partes encontrar-se em Quebec. Les parties aux présentes ont expressément exigé que la présente entente et tous leurs documents connexes soient rédigés en anglais. As partes deste Contrato e o Formulário de Pedido solicitaram que este Contrato e toda a documentação relacionada sejam escritos em inglês. O cliente renuncia especificamente a qualquer direito de rescisão unilateral ou rescisão do Contrato de acordo com o artigo 2125-2129 do Código Civil de Quebec.

**j. Contrato de Prestação de Serviços.** As partes desejam que este Contrato seja um contrato de prestação de serviços e não um contrato de venda de bens. Na medida máxima permitida por lei, as disposições do Código Comercial Uniforme (UCC), a Lei Uniforme de Transações de Informações sobre Computadores (UCITA), a Convenção das Nações Unidas sobre Contratos para a Venda Internacional de Mercadorias e qualquer legislação que seja em grande parte semelhante que possa vir a ser promulgada, não se aplicam a este Contrato.



**k. Audit.** Upon reasonable notice, we shall have the right to audit, at our expense, your use of the Products and Services not more than once per calendar year solely to ensure past and ongoing compliance with this Agreement.

**I. Actions Permitted.** Except for actions for nonpayment or breach of a party’s proprietary rights, no action, regardless of form, arising out of or relating to the Agreement may be brought by either party more than one year after the cause of action has accrued.

**EXHIBIT A**

**Technical and Organizational Security Measures**

LTG will only use Customer Data for the purposes of fulfilling its obligations under the Agreement. LTG will maintain and enforce physical and logical security procedures with respect to its access and maintenance of Customer Data contained on LTG servers.

LTG will use reasonable measures to secure and defend its location and equipment against “hackers” and others who may seek to modify or access the LTG servers or the information found therein without authorization. LTG will test its systems for potential security breaches at least annually.

LTG has a written information security program (“Information Security Program”) that includes administrative, technical, and physical safeguards that protect against any reasonably anticipated threats or hazards to the confidentiality of the Customer Data, and protect against unauthorized access, use, disclosure, alteration, or destruction of the Customer Data. In particular, the LTG’s Information Security Program shall include, but not be limited, to the following safeguards where appropriate or necessary to ensure the protection of Confidential Information and Personal Data:

Access Controls – policies, procedures, and physical and technical controls: (i) to limit physical access to its information systems and the facility or facilities in which they are housed to properly authorized

**k. Auditorias.** Mediante notificação razoável, a LTG tem o direito de auditar, às próprias custas, no máximo uma vez ao ano, o uso dado pelo Cliente aos Produtos e Serviços, exclusivamente para garantir a o cumprimento anterior e atual deste Contrato.

**I. Ações Permitidas.** À exceção de ações por não pagamento ou violação dos direitos de propriedade de uma das partes, nenhuma ação, independentemente da forma, decorrente ou relacionada ao Contrato pode ser ajuizada por qualquer uma das partes mais de um ano após a causa da ação ter ocorrido.

**ANEXO A**

**Medidas de Segurança Técnica e Organizacional**

A LTG só irá usar os Dados do Cliente para fins de cumprimento de suas obrigações nos termos do Contrato. A LTG irá manter e fará cumprir os procedimentos de segurança físicos e lógicos com relação ao seu acesso e manutenção dos Dados do Cliente contidos nos servidores LTG.

A LTG irá empregar medidas razoáveis para proteger e defender suas instalações locais e seus equipamentos contra “hackers” e outros que possam tentar modificar ou acessar os servidores LTG ou as informações neles contidas sem autorização. A LTG irá testar seus sistemas em busca de possíveis violações de segurança pelo menos uma vez por ano.

A LTG possui um programa de segurança das informações por escrito (“Programa de Segurança da Informação”) que inclui proteções administrativas, técnicas e físicas contra ameaças ou riscos razoavelmente previstos à confidencialidade dos Dados do Cliente e protegem contra acesso não autorizado, uso, divulgação, alteração ou destruição dos Dados do Cliente. Mais especificamente, o Programa de Segurança de Informações da LTG deve incluir, mas não se limitar, às seguintes proteções, conforme apropriado ou necessário, para garantir a proteção de Informações Confidenciais e Dados Pessoais:

Controles de acesso - políticas, procedimentos e controles físicos e técnicos: (i) para limitar o acesso físico aos seus sistemas de informação e à(s) instalação(ões) na(s) qual(is) estão alojados a pessoas devidamente autorizadas e (ii) para





|  |   |
|--|---|
| <p>persons and (ii) to authenticate and permit access only to authorized individuals.</p> <p><u>Security Incident Procedures</u> – policies and procedures to detect, respond to, and otherwise address security incidents, including procedures to monitor systems and to detect actual and attempted attacks on or intrusions into Customer Data or information systems relating thereto, and procedures to identify and respond to validated security incidents, mitigate harmful effects of security incidents, and document security incidents and their outcomes.</p> <p><u>Contingency Planning</u> – policies and procedures for responding to an emergency or other occurrence (for example, fire, vandalism, system failure, and natural disaster) that damages Customer Data or systems that contain Customer Data, including a data backup plan and a disaster recovery plan.</p> <p><u>Device and Media Controls</u> – policies and procedures that govern the receipt and removal of hardware and electronic media that contain Customer Data into and out of a LTG data center, and the movement of these items within a LTG data center, including policies and procedures to address the final disposition Customer Data.</p> <p><u>Audit controls</u> – hardware, software, and/or procedural mechanisms that record activity in information systems that contain or use Customer Data.</p> <p><u>Data Integrity</u> – policies and procedures to guard against the unauthorized disclosure, improper alteration, or unauthorized destruction of Customer Data.</p> <p><u>Transmission Security</u> – encryption of electronic information while in transit to guard against unauthorized access to Customer Data that is being transmitted over public communications network.</p> <p><u>Secure Disposal</u> – policies and procedures regarding the disposal of Customer Data, taking into account available technology that can be used to sanitize</p> | <p>autenticar e permitir o acesso apenas a indivíduos autorizados.</p> <p><u>Procedimentos para Incidentes de Segurança</u> - políticas e procedimentos para detectar, responder e lidar com incidentes de segurança, incluindo procedimentos para monitorar sistemas e detectar ataques reais e tentativas de ataques ou invasões nos Dados do Cliente ou sistemas de informação a eles relacionados, e procedimentos para identificar e responder a incidentes de segurança validados, mitigar efeitos prejudiciais dos incidentes de segurança e documentar incidentes de segurança e seus resultados.</p> <p><u>Planejamento de Contingência</u> - políticas e procedimentos de resposta a emergências ou outras ocorrências (por exemplo, incêndio, vandalismo, falha do sistema e desastre natural) que venham a danificar os Dados do Cliente ou sistemas que contenham Dados do Cliente, incluindo um plano de backup de dados e um plano de recuperação de desastres.</p> <p><u>Controles de dispositivo e mídia</u> - políticas e procedimentos que regem o recebimento e a remoção de hardware e mídia eletrônica que contenham Dados do cliente que entrem e saiam de um data center da LTG, e a movimentação desses itens dentro de um data center da LTG, incluindo políticas e procedimentos para lidar com o descarte final dos Dados do Cliente.</p> <p><u>Controles de Auditoria</u> - hardware, software e/ou mecanismos procedimentais que registram a atividade em sistemas de informação que contenham ou usem Dados do Cliente.</p> <p><u>Integridade de dados</u> - políticas e procedimentos de proteção contra divulgação não autorizada, alteração indevida ou destruição não autorizada Dados do cliente.</p> <p><u>Segurança de Transmissão</u> - criptografia de informações eletrônicas em trânsito para proteção contra acesso não autorizado aos Dados do Cliente que estão sendo transmitidos pela rede pública de comunicações.</p> <p><u>Descarte seguro</u> - políticas e procedimentos relacionados ao descarte de Dados do Cliente, levando em consideração a tecnologia disponível que pode ser utilizada para a inutilização da mídia de armazenamento de forma que os</p> |
|--|---|



|   |  |
|---|--|
| <p>storage media such that stored data cannot be practicably read or reconstructed.</p> <p><u>Testing</u> – LTG shall regularly test the key controls, systems and procedures of its Information Security Program to verify that they are properly implemented and effective in addressing the threats and risks identified. Tests will be conducted or reviewed in accordance with recognized industry standards (e.g. ISO27001 or SSAE18 and their successor audit standards, or similar industry recognized security audit standards).</p> <p><u>Adjust the Program</u> – LTG shall monitor, evaluate, and adjust, as it deems necessary, the Information Security Program in light of any relevant changes in technology or industry security standards, the sensitivity of Customer Data, and internal or external threats to LTG or the Customer Data.</p> <p><u>Security Training</u> – LTG shall provide annual security awareness and data privacy training for its employees that will have access to Customer Data.</p> <p><u>Confidentiality</u> – LTG shall require that all LTG employees who are granted access to Customer Data undergo appropriate screening, where lawfully permitted, and enter into a confidentiality agreement prior to being granted such access.</p> | <p>dados armazenados não consigam ser lidos oureconstruídos na prática.</p> <p><u>Testes</u> - a LTG deve testar regularmente os principais controles, sistemas e procedimentos de seu Programa de Segurança da Informação para verificar se eles estão devidamente implementados e são eficazes no tratamento das ameaças e riscos identificados. Os testes serão conduzidos ou revisados de acordo com os padrões de qualidade reconhecidos no mercado (por exemplo, ISO27001 ou SSAE18 e os padrões de auditoria deles derivados, ou padrões de auditoria de segurança semelhantes do mercado).</p> <p><u>Ajustes no Programa</u> - a LTG deve monitorar, avaliar e ajustar, conforme julgar necessário, o Programa de Segurança da Informação à luz dealterações relevantes na tecnologia ou padrões de segurança do mercado, da sensibilidade dos Dadosdo Cliente e de ameaças internas ou externas ao LTG ou Dados do cliente.</p> <p><u>Treinamento em Segurança</u> - a LTG irá ministrar treinamento anual de conscientização de segurança e privacidade de dados para seus funcionários que terão acesso aos Dados do Cliente.</p> <p><u>Confidencialidade</u> - a LTG deve exigir que todos os funcionários do LTG que tenham acesso aos Dados do Cliente sejam submetidos a uma triagem apropriada, quando permitido por lei, e assinem um contrato de confidencialidade antes de obterem o referido acesso.</p> |
|---|--|